

Conceptronic CLLMTRL24 (S/P).  
**Gebruiksaanwijzing**

**Gefeliciteerd met uw nieuwe  
Conceptronic 2,4 GHz Laser Travel Mouse**

In deze gebruiksaanwijzing vindt u stap-voor-stap instructies voor de installatie van de Conceptronic 2,4 GHz Laser Travel Mouse.

Bij problemen kunt u het beste naar onze **support-site** gaan ([www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) - klik op 'Support'). Daar vindt u een database met veel gestelde vragen (FAQ).

Als u een vraag over dit product heeft die niet op onze website wordt beantwoord, kunt u ons e-mailen op [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net).

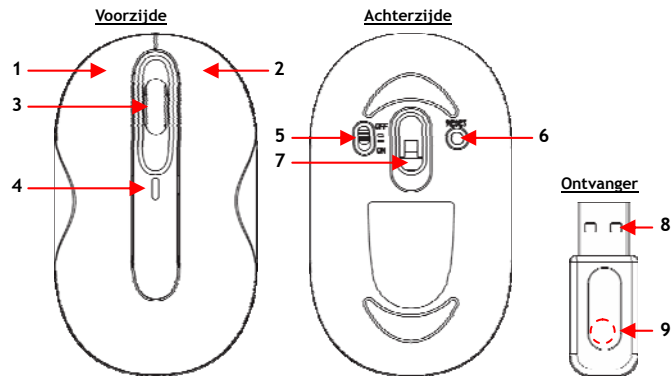
Ga voor meer informatie over Conceptronic producten naar de Conceptronic website: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

## 1. Inhoud verpakking

U vindt de volgende items in de verpakking van de Conceptronic 2,4 GHz Laser Travel Mouse:

- Conceptronic 2,4 GHz Laser Travel Mouse  
De productcode geeft de kleur van de muis aan:
  - **CLLMTRL24S**: 2,4 GHz Laser Travel Mouse - zilver
  - **CLLMTRL24P**: 2,4 GHz Laser Travel Mouse - roze
- 2,4 GHz USB-ontvanger
- 2 AAA-batterijen voor de muis
- Deze gebruiksaanwijzing

## 2. Plaats van de onderdelen



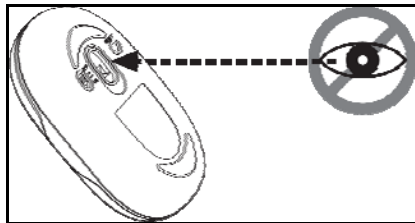
Nr. Beschrijving

- 1 Linker muisknop
- 2 Rechter muisknop
- 3 Bladerwiel
- 4 Lampje "batterij bijna leeg"
- 5 Aan/uitschakelaar

Nr. Beschrijving

- 6 Resetknop
- 7 Lasersensor
- 8 USB-aansluiting
- 9 Activiteitlampje

**Waarschuwing: richt de laser NOOIT op iemands ogen!**



### 3. Muis voorbereiden

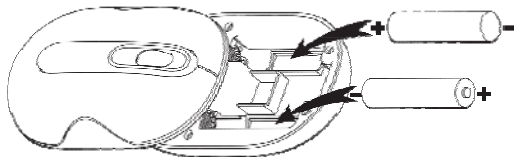
#### 3.1 Batterijen plaatsen

Om de batterijen in de muis doen, moet u de bovenkant van de muis draaien om bij het compartiment voor de batterijen en de USB-ontvanger te kunnen.



Wanneer u de bovenkant van de muis heeft gedraaid, ziet u het compartiment voor de batterijen en de USB-ontvanger.

Plaats de 2 AAA-batterijen zoals te zien in de onderstaande afbeelding.



**Tip:** Wanneer u uw USB-ontvanger niet gebruikt, kunt u hem bewaren in de ruimte tussen de batterijen. U kunt de ontvanger dan niet kwijtraken.

Nadat u de batterijen in de muis heeft gedaan, draait u de bovenkant weer terug.

## 4. Installatie en gebruik

### 4.1 De muis aansluiten

- A. Zet uw computer aan.
- B. Verbind de USB-ontvanger met een USB-aansluiting van uw computer.

De USB-ontvanger wordt automatisch herkend en geïnstalleerd. Installatie van stuurprogramma's niet nodig. Nadat de USB-ontvanger is geïnstalleerd, is uw muis klaar voor gebruik.

**NB:** De USB-ontvanger en de muis zijn standaard met elkaar verbonden. Als u problemen met de muisverbinding heeft, kunt u opnieuw verbinding maken tussen de USB-ontvanger en de muis. U heeft hiervoor de 'ID Connect Utility' nodig; u kunt deze downloaden van het supportgedeelte van de Conceptronic website.

Download en start het ID Connect Utility hulpprogramma en druk vervolgens op de 'Reset'-knop aan de onderkant van de muis om opnieuw verbinding te maken tussen de USB-ontvanger en de muis.

### 4.2 Muisinstellingen aan uw voorkeur aanpassen

U kunt verschillende muisinstellingen wijzigen onder de keuze 'Muis' van het configuratiescherm. Het gaat hier om de standaard Windows-instellingen die voor iedere muis beschikbaar zijn.

- Ga naar het configuratiescherm (**Start > Configuratiescherm**) en selecteer de optie 'Muis'.

Het venster 'Eigenschappen van muis' wordt op uw scherm weergegeven; hierin kunt u verschillende instellingen veranderen, zoals:

- De muisknoppen verwisselen voor linkshandig gebruik.
- De dubbelkliksgnelheid aanpassen.
- De aanwijzersnelheid aanpassen.
- Gedrag bladerwiel aanpassen.

## NEDERLANDS

### 4.3 De DPI instelling van de muis wijzigen

De muis kan op 800 of 1600 DPI gezet worden. U kunt de DPI instelling van de muis wijzigen om het gebruik van de muis comfortabeler te maken.

- Houdt de linker en rechter muisknop 4 seconden ingedrukt. De muis zal de DPI instelling automatisch wijzigen.

De “batterij bijna leeg” LED zal knipperen om de DPI wijziging aan te geven:

- Wanneer de LED 1x knippert, is de muis ingesteld op 800 DPI.
- Wanneer de LED 2x knippert, is de muis ingesteld op 1600 DPI.

**NB** : De standaard DPI instelling van de muis is 1600 DPI.

*Veel plezier met uw 2,4 GHz Laser Travel Mouse!*

Conceptronic CLLMTRL24 (S/P).

# User Manual

## Congratulations on the purchase of your Conceptronic 2.4GHz Laser Travel Mouse.

This User Manual gives you a step-by-step explanation of how to install the Conceptronic 2.4GHz Laser Travel Mouse.

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) and click 'Support'). Here you will find the Frequently Asked Questions Database.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, you can contact us by e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

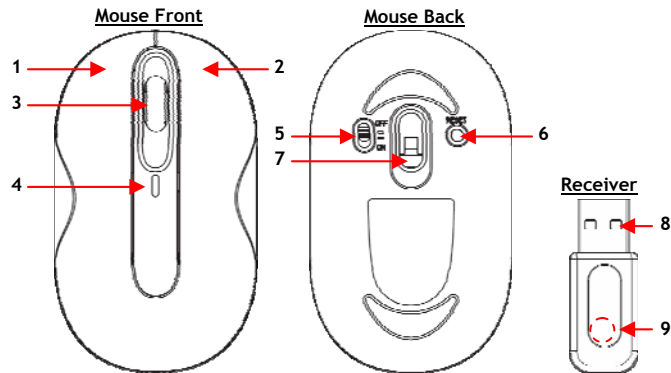
For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

## 1. Package contents

The following items are present in the package of the Conceptronic 2.4GHz Laser Travel Mouse:

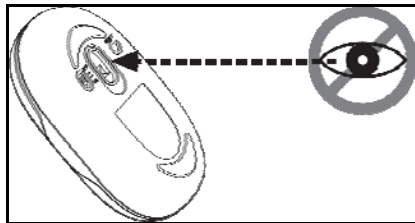
- Conceptronic 2.4GHz Laser Travel Mouse  
The product code indicates the color of the mouse:
  - **CLLMTRL24S**: 2.4 GHz Laser Travel Mouse Silver
  - **CLLMTRL24P**: 2.4 GHz Laser Travel Mouse Pink
- 2.4GHz USB receiver dongle
- 2 AAA batteries for the mouse
- This User Manual

## 2. Product Overview



Nr	Description	Nr	Description
1	Left button	6	Reset button
2	Right button	7	Laser sensor
3	Scroll wheel	8	USB connector
4	"Low Battery" LED	9	Activity LED
5	On / Off Switch		

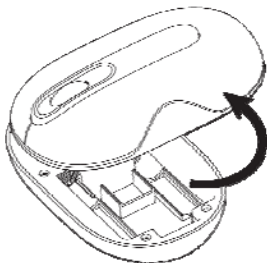
**Warning :** Do NOT direct the laser beam at anyone's eyes!



### 3. Preparing the mouse

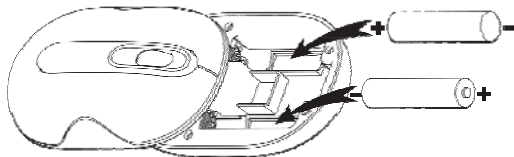
#### 3.1 Inserting the batteries

To insert the batteries, you need to rotate the top of the mouse in order to reach the battery compartment and USB receiver storage.



When the top of the mouse is rotated, you can see the battery compartment and the USB receiver storage.

Insert the 2 AAA batteries as shown in the picture below:



**Tip:** You can use the space between the batteries as storage for your USB receiver when you are not using your mouse. This will decrease the chance of losing your receiver.

When the batteries are inserted, you can rotate the top of the mouse back to its original position.

## 4. Installation & usage

### 4.1 Connecting the mouse

- A. Turn on your computer.
- B. Insert the USB receiver in a free USB port of your computer.

The USB receiver will be recognized and installed automatically. No driver installation is required. When the USB receiver is installed, your mouse is ready to use.

**Note :** The USB receiver and mouse are connected to each other by default. If you experience distortion on your mouse connection, you can rebuild the connection between the USB receiver and the mouse. In order to do this, you need the “**ID Connect Utility**”, which can be downloaded from the support section of the Conceptronic website.

Download and run the utility to reset the connection of the USB receiver and press the “**Reset**” button on the bottom of the mouse to establish a new connection between the USB receiver and the mouse.

### 4.2 Customizing mouse settings

You can customize several mouse settings through the ‘**Mouse**’ option in the control panel. These settings are default windows settings, available for every mouse.

- Open your Control Panel (**Start, Control Panel**) and select the ‘**Mouse**’ option.

The Mouse Properties will be shown on your display, where you can change several settings like:

- Change the configuration for left or right handed use.
- Adjust the double click speed.
- Adjust the pointer speed.
- Change scroll wheel behavior.

## ENGLISH

### 4.3 Changing the mouse DPI settings

The mouse can work on 800 or 1600 DPI. You can change the DPI setting of the mouse to make the mouse behavior more comfortable.

- Press and hold the left and right mouse button for 4 seconds. The mouse will adjust the DPI setting automatically.

The “Low battery” LED will blink to indicate the DPI change:

- When the LED blinks **once**, the mouse is set to 800 DPI.
- When the LED blinks **twice**, the mouse is set to 1600 DPI.

**Note :** The default setting of the mouse is 1600 DPI.

*Enjoy the use of your 2.4GHz Laser Travel Mouse !*

CLLMTRL24 de Conceptronic (S/P).

# Manual de usuario

## Felicidades por la compra de su Laser Travel Mouse a 2,4 GHz de Conceptronic.

Este manual de usuario le orientará paso a paso sobre cómo instalar el Laser Travel Mouse a 2,4 GHz de Conceptronic.

En caso de surgir cualquier problema, visite nuestra página web de asistencia técnica (haga clic en el apartado “Soporte” de [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)). En esa sección podrá consultar la base de datos de Preguntas Frecuentes (F.A.Q).

Si tiene otras preguntas sobre nuestro producto y no las encuentra en nuestro sitio web, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico: [apoyo@conceptronic.net](mailto:apoyo@conceptronic.net)

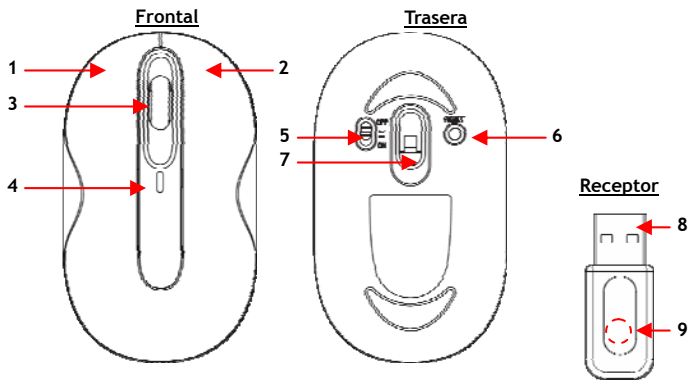
Para más información sobre los productos de Conceptronic, visite el sitio web de Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

## 1. Contenido del paquete

El paquete del Laser Travel Mouse a 2,4 GHz de Conceptronic incluye los siguientes componentes:

- Laser Travel Mouse a 2,4 GHz de Conceptronic  
El código de producto indica el color del ratón:
  - **CLLMTRL24S**: Laser Travel Mouse a 2,4 GHz de color plateado
  - **CLLMTRL24P**: Laser Travel Mouse a 2,4 GHz de color rosa
- Mini receptor USB a 2,4 GHz
- 2 pilas AAA para el ratón
- Este manual de usuario

## 2. Vista del producto



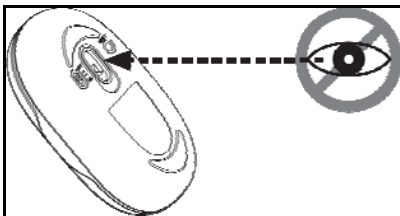
N.º Descripción

- 1 Botón izquierdo
- 2 Botón derecho
- 3 Rueda de desplazamiento
- 4 LED de “Batería baja”
- 5 Botón de encendido y apagado

N.º Descripción

- 6 Botón de reinicio
- 7 Sensor láser
- 8 Conector USB
- 9 LED de actividad

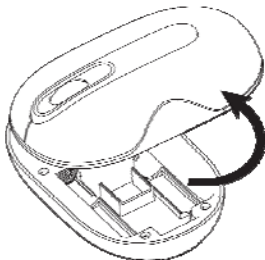
**Advertencia:** ¡NO dirija el rayo láser a los ojos!



## 3. Preparación del ratón

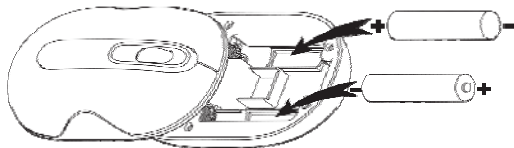
### 3.1 Instalación de las pilas

Para insertar las pilas, debe rotar la parte superior del ratón para llegar al compartimento para pilas y depósito del receptor USB.



Cuando haya rotado la parte superior del ratón, podrá ver el compartimento para pilas y depósito del receptor USB.

Inserte las 2 pilas AAA como se muestra en la imagen siguiente:



**Consejo:** Utilice el espacio entre las pilas como almacenaje para su receptor USB cuando no utilice su ratón. De este modo tendrá menos posibilidades de perder el receptor.

Cuando haya insertado las pilas, rote de nuevo la parte superior del ratón hasta su posición original.

## 4. Instalación y empleo

### 4.1 Conexión del ratón

A. Encienda el ordenador.

B. Introduzca el receptor USB en un puerto USB libre de su ordenador.

El receptor USB se reconocerá e instalará automáticamente. No es necesario instalar drivers. Cuando el receptor USB esté instalado, ya podrá utilizar el ratón.

**Nota:** El receptor USB y el ratón están conectados entre sí por defecto. Si la conexión de su ratón presenta alteraciones, vuelva a crear la conexión entre el receptor USB y el ratón. Para ello necesitará el programa “**ID Connect Utility**”, que se puede descargar de la sección de soporte del sitio web de Conceptronic.

Descargue y ejecute este programa para reiniciar la conexión del receptor USB y pulse el botón de reinicio del ratón para establecer una nueva conexión entre el receptor USB y el ratón.

### 4.2 Personalización de las opciones de ratón

Puede personalizar varias opciones del ratón a través de la opción ‘**Mouse**’ del panel de control. Estas opciones son opciones predeterminadas de Windows, disponibles para todos los ratones.

- Abra el Panel de control (**Inicio, Panel de control**) y seleccione la opción ‘**Mouse**’.

Las propiedades de Mouse se mostrarán en pantalla y podrá cambiar varias opciones, por ejemplo:

- Cambiar la configuración para utilizar el ratón con la mano izquierda o la mano derecha.
- Ajustar la velocidad del doble clic.
- Ajustar la velocidad del puntero.
- Modificar el comportamiento de la rueda de desplazamiento.

## ESPAÑOL

### 4.3 Cambiar la resolución (DPI) del ratón

El ratón puede funcionar a 800 o a 1.600 DPI. Puede cambiar la resolución del ratón para hacer que su manejo sea más agradable.

- Pulse durante 4 segundos los botones izquierdo y derecho del ratón al mismo tiempo. El ratón ajustará la resolución (DPI) automáticamente.

El LED de “Nivel de pila bajo” parpadeará para indicar el cambio de DPI:

- Cuando el LED se encienda **una vez**, el ratón estará funcionando a 800 DPI.
- Cuando el LED se encienda **dos veces**, el ratón estará funcionando a 1.600 DPI.

**Nota:** La resolución predeterminada es de 1.600 DPI.

*¡Disfrute de su Laser Travel Mouse a 2,4 GHz!*

Conceptronic CLLMTRL24 (S/P).

# Benutzerhandbuch

**Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer mobilen 2,4GHz Lasermaus von Conceptronic.**

In dieser Bedienungsanleitung wird Ihnen Schritt für Schritt gezeigt, wie die mobile 2,4GHz Lasermaus von Conceptronic installiert werden muss.

Wenn Probleme auftreten sollten, besuchen Sie unsere **Support-Seite** (unter [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)) und klicken Sie auf **Support**. Dort steht Ihnen unsere FAQ-Datenbank mit den häufig gestellten Fragen zur Verfügung.

Wenn Sie weitere Fragen zu Ihrem Produkt haben, die Sie auf unserer Webseite nicht beantworten können, senden Sie uns eine E-Mail an: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net).

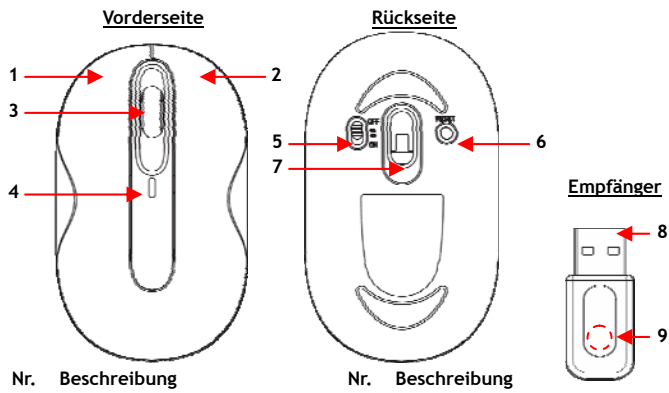
Detaillierte Informationen über Conceptronic Produkte finden Sie auf unserer Webseite: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

## 1. Packungsinhalt

In der Verpackung der mobilen 2,4GHz Lasermaus von Conceptronic ist Folgendes enthalten:

- Mobile 2,4GHz Lasermaus von Conceptronic  
Die beiden Farben der Maus haben einen jeweils anderen Produktcode:
  - **CLLMTRL24S**: Mobile 2,4GHz Lasermaus silberfarben
  - **CLLMTRL24P**: Mobile 2,4GHz Lasermaus in Pink
- 2,4GHz USB-Empfänger-Dongle
- 2 AAA-Batterien für die Maus
- Dieses Benutzerhandbuch

## 2. Gerätekomponenten



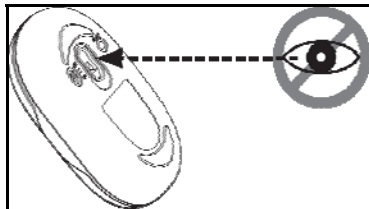
Nr. Beschreibung

- 1 Linke Taste
- 2 Rechte Taste
- 3 Scroll-Rad
- 4 LED-Batterieentladungsanzeige
- 5 Ein-/Aus-Schalter

Nr. Beschreibung

- 6 Reset-Taste
- 7 Lasersensor
- 8 USB-Anschluss
- 9 Aktivitäts-LED

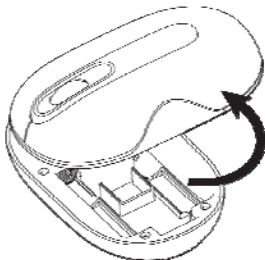
**Warnung:** Richten Sie den Laserstrahl NICHT auf Ihre Augen oder auf die Augen anderer !



## 3. Vorbereiten der Maus

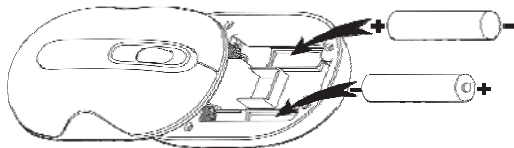
### 3.1 Einlegen der Batterien

Zum Einlegen der Batterien müssen Sie die Oberseite der Maus drehen, um Zugriff auf das Batteriefach und das Staufach des USB-Empfängers zu erhalten.



Sobald die Oberseite der Maus weggedreht ist, sieht man das Batteriefach und das Staufach für den USB-Empfänger.

Leben Sie die 2 AAA-Batterien ein (siehe Abbildung unten):



**Tipp:** Sie können den Raum zwischen den Batterien als Staufach für den USB-Empfänger verwenden, wenn Sie die Maus nicht verwenden. Dadurch ist es weniger wahrscheinlich, dass der Empfänger verloren geht.

Drehen Sie die Oberseite der Maus wieder in ihre ursprüngliche Position zurück, sobald Sie die Batterien eingelegt haben.

## 4. Installation & Verwendung

### 4.1 Anschließen der Maus

**A.** Schalten Sie Ihren Computer ein.

**B.** Stecken Sie den USB-Empfänger in einen freien USB-Port Ihres Computers ein.

Der USB-Empfänger wird automatisch erkannt und installiert. Keine Treiberinstallation erforderlich. Sobald der USB-Empfänger installiert ist, ist Ihre Maus betriebsbereit.

**Hinweis:** Der USB-Empfänger und die Maus sind standardmäßig miteinander verbunden. Bei Störungen der Mausverbindung können Sie die Verbindung zwischen dem USB-Empfänger und der Maus wiederherstellen. Dazu benötigen Sie das „ID Connect Utility“, das Sie auf der Conceptoronic-Webseite unter Support herunterladen können.

Laden Sie das Utility herunter und führen Sie es aus, um die Verbindung des USB-Empfängers zurückzusetzen und drücken Sie dann die „Reset“-Taste auf der Unterseite der Maus, um eine neue Verbindung zwischen dem USB-Empfänger und der Maus herzustellen.

### 4.2 Benutzerdefinierte Mauseinstellungen

Sie können über die ‚Maus‘-Option in der Systemsteuerung verschiedene Einstellungen der Maus Ihren eigenen Anforderungen anpassen. Bei diesen Einstellungen handelt es sich um Standard-Windows-Einstellungen, die für alle Mäuse verfügbar sind.

- Öffnen Sie die Systemsteuerung (**Start, Systemsteuerung**) und wählen Sie die Option ‚Maus‘.  
Daraufhin werden die Mauseigenschaften angezeigt. Hier können Sie verschiedene Einstellungen ändern. Dazu gehören:
  - Die Konfiguration für die links- und rechtshändige Verwendung
  - Einstellen der Doppelklickgeschwindigkeit
  - Einstellen der Zeigergeschwindigkeit
  - Ändern der Scroll-Rad-Einstellungen

## DEUTSCH

### 4.3 Ändern der DPI-Einstellung der Maus

Die Maus kann mit 800 oder 1600 DPI betrieben werden. Sie können die DPI-Einstellung der Maus ändern, um ein möglichst angenehmes Mausverhalten zu erreichen.

- Drücken Sie die linke und rechte Maustaste und halten Sie diese für 4 Sekunden gedrückt. Damit stellt die Maus automatisch die DPI-Einstellung um.

Die „Low Battery“-LED-Anzeige blinkt, um die geänderte DPI-Einstellung anzuzeigen:

- Wenn die LED-Anzeige **einmal** blinkt, ist die Maus auf 800 DPI eingestellt.
- Wenn die LED-Anzeige **zweimal** blinkt, ist die Maus auf 1600 DPI eingestellt.

**Hinweis:** Standardmäßig ist die Maus auf 1600 DPI eingestellt.

*Viel Spaß mit Ihrer mobilen 2,4GHz Lasermaus!*

CLLMTRL24 de Conceptronic (S/P).

# Manuel d'Utilisateur

## Nous vous félicitons d'avoir acheté votre Souris Laser de Voyage 2,4 GHz de Conceptronic

Vous trouverez dans ce Manuel d'Utilisateur une explication détaillée de l'installation de la Souris Laser de Voyage 2,4 GHz de Conceptronic.

En cas de problème, nous vous conseillons de vous rendre sur notre **site de support technique** (rendez-vous sur le site de [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) et cliquez sur « Support »). Vous y trouverez la Base de données de la Foire aux Questions.

En cas de questions concernant votre produit et si vous n'obtenez pas de réponse sur notre site Web, n'hésitez pas à nous contacter par e-mail : [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

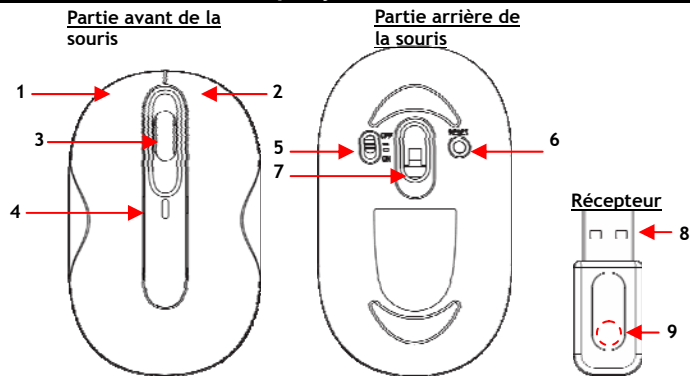
Pour plus d'informations concernant les produits Conceptronic, veuillez consulter notre site Web : [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

## 1. Contenu du Coffret

Les éléments suivants sont fournis dans le paquet avec la Souris Laser de Voyage 2,4 GHz de Conceptronic :

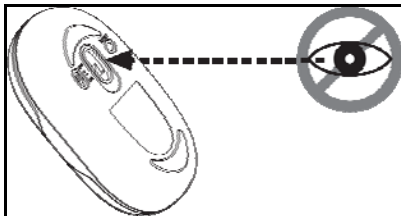
- Souris Laser de Voyage 2,4 GHz de Conceptronic  
Le code du produit indique la couleur de la souris :
  - CLLMTRL24S: Souris Laser de Voyage 2,4 GHz Argentée
  - CLLMTRL24P: Souris Laser de Voyage 2,4 GHz Rose
- Dongle de réception USB 2,4GHz
- 2 piles AAA pour la souris
- Ce Manuel d'Utilisateur

## 2. Aperçu du Produit



N°	Description	N°	Description
1	Bouton gauche	6	Bouton de réinitialisation
2	Bouton droit	7	Capteur Laser
3	Molette	8	Connecteur USB
4	Led de "Batterie Faible"	9	Led d'activité
5	Bouton Marche / Arrêt		

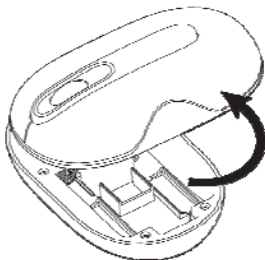
**Attention ! NE dirigez JAMAIS le rayon laser directement vers les yeux !**



## 3. Préparation de la souris

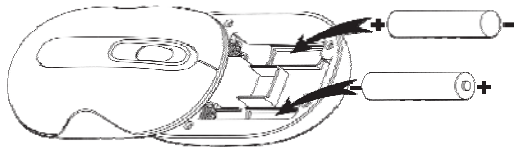
### 3.1 Mise en place des piles

Pour mettre les piles en place, faites tourner la partie supérieure de la souris pour atteindre le compartiment des piles et le logement du récepteur USB.



Lorsque le haut de la souris est ouvert, vous pouvez voir le compartiment des piles et le logement du récepteur USB.

Insérez les 2 piles AAA comme indiqué dans l'image ci-après :



**Astuce :** Vous pouvez utiliser l'espace entre les piles pour ranger votre récepteur USB lorsque vous n'utilisez pas la souris. Vous réduirez ainsi le risque de perdre votre récepteur.

Lorsque les piles sont bien en place, vous pouvez replacer la partie supérieure de la souris dans sa position d'origine.

## 4. Installation et Utilisation

### 4.1 Connexion de la souris

A. Allumez votre ordinateur.

B. Branchez le récepteur USB sur un port USB libre de votre ordinateur.

Le récepteur USB est automatiquement détecté et installé. Aucune installation de driver n'est nécessaire. Lorsque le récepteur USB est installé, vous pouvez utiliser votre souris.

**Remarque :** Le récepteur USB et la souris sont connectés l'un à l'autre par défaut. Si la connexion de votre souris n'est pas parfaite, vous pouvez reconfigurer la connexion entre le récepteur USB et la souris. Pour ce faire, vous pouvez télécharger l'utilité "ID Connect Utility" de la section support du site Web de Conceptronic.

Téléchargez cette utilité et lancez-la pour réinitialiser la connexion du récepteur USB ; appuyez ensuite sur la touche "Reset" sur la base de votre souris pour établir une nouvelle connexion entre le récepteur USB et la souris.

### 4.2 Personnalisation des paramètres de la souris

Vous pouvez personnaliser plusieurs paramètres de la souris grâce à l'option "Souris" du panneau de configuration. Ces paramètres sont les paramètres par défaut de Windows, disponibles pour toutes les souris.

- Ouvrez le Panneau de Configuration (**Démarrage, Panneau de Configuration**) et sélectionnez l'option "Souris".

Les Propriétés de la Souris s'affichent à l'écran ; vous pouvez alors modifier plusieurs paramètres, comme :

- Changer la configuration pour gauchers ou droitiers.
- Régler la vitesse du double clic.
- Régler la vitesse du pointeur.
- Changer le comportement de la molette.

## FRANÇAIS

### 4.3 Modifier les réglages DPI de la souris

La souris peut fonctionner sur 800 ou 1600 DPI. Vous pouvez modifier les réglages DPI de la souris pour la rendre encore plus agréable à utiliser.

- Appuyez sur les boutons droit et gauche de la souris et laissez-les enfoncés pendant 4 secondes. La souris réglerait automatiquement le paramètre DPI.

Le voyant LED "Low Battery" [*batterie faible*] clignote pour indiquer que le DPI a changé :

- Lorsque la LED clignote **une fois**, la souris est réglée sur 800 DPI.
- Lorsque la LED clignote **deux fois**, la souris est réglée sur 1600 DPI.

**Remarque** : Le paramètre de la souris par défaut est 1600 DPI.

*Profitez dès à présent de toutes les fonctions de votre Souris Laser de Voyage 2,4 GHz !*

Conceptronic CLLMTRL24 (S/P).

# Manuale d'uso

## Vi ringraziamo per aver acquistato il Mouse laser da viaggio 2.4 GHz di Conceptronic.

Il presente Manuale d'uso spiega passo a passo come installare il Mouse laser da viaggio 2.4 GHz di Conceptronic.

In caso di problemi, vi consigliamo di visitare il nostro **sito di supporto** (collegandovi su [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e facendo clic su "Support"), dove si trova il database delle FAQ (Risposte alle domande più frequenti).

In caso di domande di altro tipo riguardanti il prodotto, che non appaiono nel nostro sito web, vi preghiamo di mettervi in contatto con noi attraverso l'indirizzo di posta elettronica: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

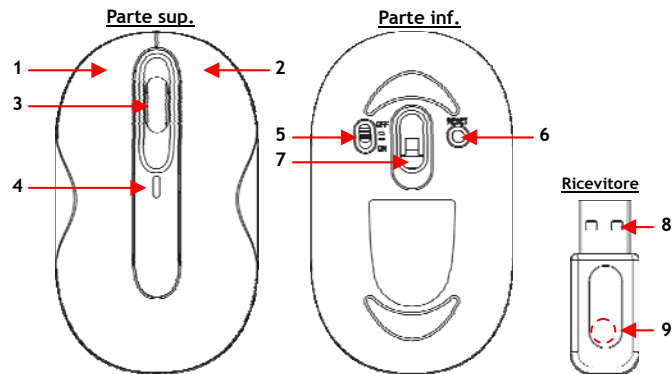
Per ulteriori informazioni sui prodotti Conceptronic, potete visitare il sito web Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

## 1. Contenuto della confezione

La confezione contenente il Mouse laser da viaggio 2.4GHz di Conceptronic è composta dai seguenti elementi:

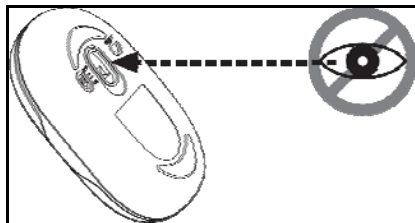
- Mouse laser da viaggio 2.4 GHz  
Il codice del prodotto indica il colore del mouse:
  - **CLLMTRL24S**: Mouse laser da viaggio 2.4 GHz Argentato
  - **CLLMTRL24P**: Mouse laser da viaggio 2.4 GHz Rosa
- Ricevitore USB 2.4 GHz
- 2 batterie tipo AAA per il mouse
- Il presente Manuale d'uso

## 2. Spiegazione del prodotto



N.	Descrizione	N.	Descrizione
1	Tasto sinistro	6	Pulsante di reset
2	Tasto destro	7	Sensore laser
3	Rotella scorrimento	8	Connettore USB
4	LED "Batteria scarica"	9	LED di attività
5	Interruttore Acceso/Spento		

**Avviso:** NON dirigere il fascio laser verso gli occhi!



### 3. Come preparare il mouse

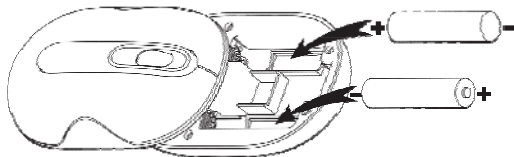
#### 3.1 Come introdurre le batterie

Per introdurre le batterie si deve ruotare la parte superiore del mouse per poter accedere allo scompartimento batterie e la sezione per il ricevitore USB.



Dopo aver ruotato la parte superiore del mouse, si potranno vedere lo scompartimento batterie e la sezione per il ricevitore USB.

Introdurre le due batterie tipo AAA come da immagine qui in basso:



**Consiglio:** Si può utilizzare lo spazio fra le due batterie come scompartimento dove conservare il ricevitore USB quando non viene usato il mouse. In questo modo sarà più difficile perdere il ricevitore.

Dopo aver introdotto le batterie, ruotare di nuovo la parte superiore del mouse per riportarlo alla posizione originale.

## 4. Installazione e uso

### 4.1 Come collegare il mouse

- A. Accendere il computer.
- B. Introdurre il ricevitore USB in una porta USB disponibile del computer.

Il ricevitore USB verrà riconosciuto e installato automaticamente. Non è necessaria nessuna installazione mediante driver. Dopo aver installato il ricevitore USB, il mouse sarà pronto per essere usato.

**Nota:** Il ricevitore USB e il mouse sono collegati fra di loro per default. Nel caso in cui la connessione con il mouse presenti problemi, è possibile ricreare la connessione fra il ricevitore USB e il mouse utilizzando l'**Utilità ID Connect** che si può scaricare dalla sezione di Supporto della pagina web di Conceptronic.

Scaricare e aprire l'utilità per resettare la connessione del ricevitore USB e premere il pulsante "**Reset**" posto nella zona inferiore del mouse per creare così una nuova connessione fra ricevitore USB e mouse.

### 4.2 Come personalizzare i parametri di configurazione del mouse

È possibile personalizzare diversi parametri di configurazione del mouse utilizzando l'opzione '**Mouse**' nel pannello di controllo. Si tratta dei parametri di default di Windows, disponibili per qualsiasi mouse.

- Aprire il Pannello di controllo (**Start, Pannello di controllo**) e selezionare '**Mouse**'.

Verranno visualizzate le Proprietà del Mouse dove sarà possibile modificare diversi parametri come:

- Modificare la configurazione per utenti mancini o destri.
- Regolare la velocità del doppio clic.
- Regolare la velocità del puntatore.
- Modificare il comportamento della rotella di scorrimento.

## ITALIANO

### 4.3 Come modificare i parametri relativi ai DPI del mouse

Il mouse può funzionare a 800 o a 1600 DPI. I parametri relativi ai DPI del mouse si possono modificare per renderlo così più pratico per l'utente.

- Mantenere premuti per quattro secondi i tasti sinistro e destro del mouse. Il mouse regolerà automaticamente i parametri dei DPI.

Il LED di “Batteria scarica” inizierà a lampeggiare stando ad informare che i DPI sono stati cambiati:

- Quando il LED lampeggerà **una volta**, il mouse sarà impostato su 800 DPI.
- Quando il LED lampeggerà **due volte**, il mouse sarà impostato su 1600 DPI.

**Nota:** Il mouse è impostato per default sui 1600 DPI.

*Divertitevi a usare il Mouse Laser da viaggio 2.4GHz!*

Conceptronic CLLMTRL24 (S/P).  
**Manual do utilizador**

**Parabéns pela compra do seu  
rato de viagem a laser 2.4 GHz da Conceptronic.**

Este Manual do utilizador fornece-lhe uma explicação passo-a-passo sobre como instalar o rato de viagem a laser 2.4 GHz da Conceptronic.

Quando tiver algum problema, aconselhamo-lo a consultar a nossa **página de suporte** (vã a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e clique em 'Support' (Suporte)). Aí vai encontrar a Base de Dados das Perguntas Mais Frequentes.

Quando tiver outras questões sobre o seu produto e não encontrar resposta para elas na nossa página, pode contactar-nos por e-mail: [apoio@conceptronic.net](mailto:apoio@conceptronic.net)

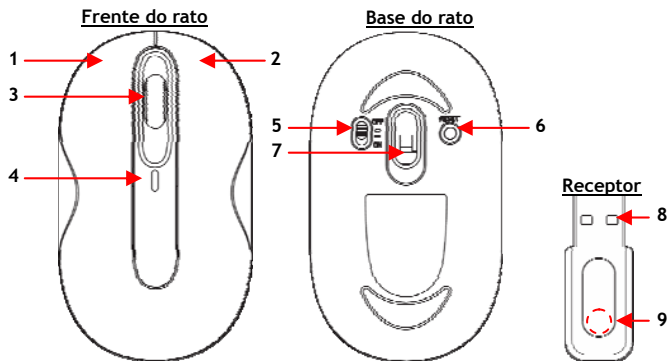
Para mais informações sobre os produtos da Conceptronic, visite a página web da Conceptronic em: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

## 1. Conteúdo da embalagem

Existem os seguintes elementos na embalagem do rato de viagem a laser 2.4 GHz da Conceptronic:

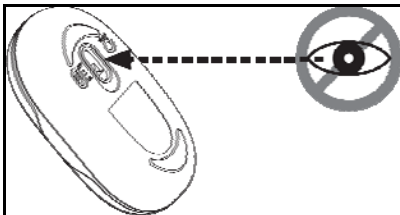
- Rato de viagem a laser 2.4 GHz da Conceptronic  
O código do produto indica a cor do rato:
  - **CLLMTRL24S**: Rato de viagem a laser 2.4 GHz prateado
  - **CLLMTRL24P**: Rato de viagem a laser 2.4 GHz cor-de-rosa
- Chave de hardware para receptor USB 2.4 GHz
- 2 pilhas AAA para o rato
- Este Manual do Utilizador

## 2. O produto



Nº	Descrição	Nº	Descrição
1	Botão esquerdo	6	Botão de reiniciar
2	Botão direito	7	Sensor a laser
3	Roda de deslocamento	8	Ficha USB
4	Luz indicadora de bateria fraca	9	Luz de actividade
5	Botão Ligar/ Desligar		

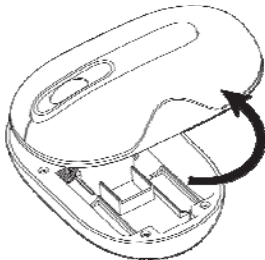
**Atenção:** NÃO apontar o laser para os olhos de alguém!



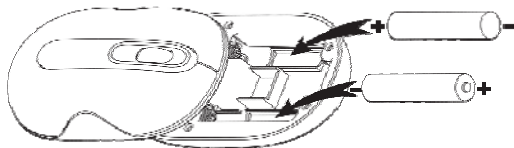
## 3. Preparar o rato

### 3.1 Inserir as pilhas

Para inserir as pilhas precisa de rodar a parte de cima do rato de modo a poder chegar ao compartimento das pilhas e ao compartimento de armazenamento do receptor USB.



Quando tiver rodado a parte superior do rato, vai poder ver o compartimento das pilhas e o compartimento de armazenamento do receptor USB. Insira as duas pilhas AAA tal como se demonstra na figura seguinte:



**Recomendação:** Quando não estiver a usar o seu rato, pode usar o espaço entre as pilhas como local de armazenamento do seu receptor USB. Isto vai diminuir as hipóteses de perder o seu receptor.

Quando tiver inserido as pilhas, pode rodar novamente a parte de cima do rato para a sua posição inicial.

## 4. Instalação e utilização

### 4.1 Ligar o rato

- A. Ligue o seu computador.
- B. Insira o receptor USB numa porta USB livre do seu computador.

O receptor USB é automaticamente reconhecido e instalado. Não é necessária a instalação de qualquer controlador. Quando o receptor USB tiver sido instalado, o seu rato está pronto a ser usado.

**Nota:** O receptor USB e o rato estão ligados um ao outro por defeito. Se sentir alguma distorção na ligação do rato, pode sempre refazer a ligação entre o receptor USB e o rato. Para isso, necessita da “ID Connect Utility” (Ferramenta de ligação) que pode ser descarregada da secção de suporte da página web da Conceptronic.

Descarregue e corra a ferramenta para reconfigurar a ligação do receptor USB e pressione o botão de “Reset” (Reconfigurar) na parte de cima do rato para estabelecer uma nova ligação entre o receptor USB e o rato.

### 4.2 Personalizar as configurações do rato

Pode personalizar várias configurações do rato através da opção ‘Mouse’ (Rato) do Painel de Controlo. Estas configurações são as configurações predefinidas do Windows, disponíveis para todos os ratos.

- Abra o seu Painel de Controlo (Iniciar, Painel de controlo) e seleccione a opção ‘Mouse’ (Rato).

As propriedades do rato são apresentadas e aí pode mudar várias configurações tais como:

- Mudar a configuração para utilizadores canhotos ou destros.
- Ajustar a velocidade do duplo clique.
- Ajustar a velocidade de ponteiro.
- Mudar o comportamento da roda de deslocamento.

## PORTUGUÊS

### 4.3 Alterar as configurações DPI do rato

O rato pode funcionar a 800 ou 1600 DPI. Pode alterar as configurações DPI do rato de modo a tornar o seu comportamento mais confortável.

- Pressione e segure os botões esquerdo e direito do rato durante 4 segundos. O rato vai ajustar a configuração DPI automaticamente.

A luz “Low battery” (bateria fraca) vai piscar para indicar a alteração de DPI:

- Quando a luz piscar **uma vez**, o rato está configurado para 800 DPI.
- Quando a luz piscar **duas vezes**, o rato está configurado para 1600 DPI.

**Nota:** A configuração predefinida do rato é de 1600 DPI.

*Tire bom partido do seu rato de viagem  
a laser 2.4 GHz!*

Conceptronic CLLMTRL24 (S/P).  
**Használati utasítás**

**Köszönjük, hogy a Conceptronic 2,4 GHz-es, lézeres  
útiegerét választotta.**

Ez a használati utasítás lépésről lépésre elmagyarázza, miként kell a Conceptronic 2,4 GHz-es, lézeres útiegerét telepítenie.

Ha probléma jelentkezne, azt tanácsoljuk, hogy keresse fel **terméktámogatást** nyújtó **webhelyünket** (látogasson el a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) honlapra, majd kattintson a „Support”-ra). Ott található ugyanis a gyakran ismétlődő kérdések (GYIK) adatbázisa.

Ha a termékkel kapcsolatban további kérdése volna, és arra választ honlapunkon nem talál, e-mailben is fordulhat hozzánk: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

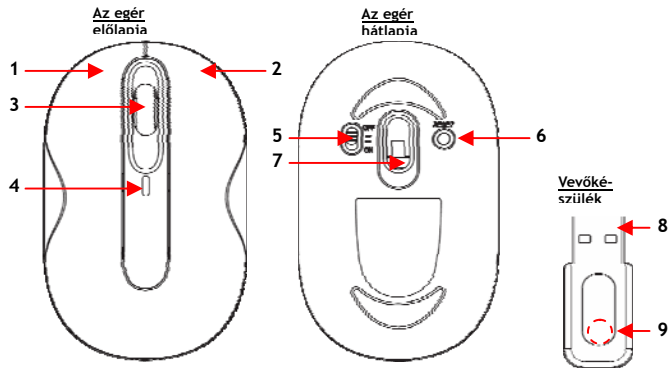
A Conceptronic termékekkel kapcsolatos további tájékozódás végett látogasson el a Conceptronic honlapjára: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

## 1. A csomag tartalma

A Conceptronic 2,4 GHz-es, lézeres útiegerét tartalmazó csomagban az alábbiak találhatóak:

- Conceptronic 2,4 GHz-es, lézeres útiegér  
A termékkód az egér színét jelöli:
  - **CLLMTRL24S**: 2,4 GHz-es, lézeres útiegér, ezüstös színű
  - **CLLMTRL24P**: 2,4 GHz-es, lézeres útiegér, rózsaszín
- A 2,4 GHz-es, USB-s vevőkészülék hardverkulcsa
- 2 AAA elem az egérhez
- Ez a használati utasítás

## 2. A termék áttekintése



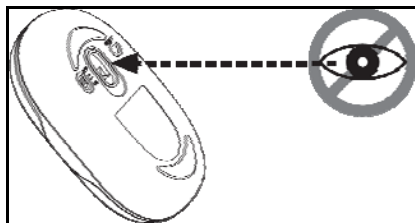
Sz. Leírás

1. Bal oldali gomb
2. Jobb oldali gomb
3. Görgetőkerék
4. „Elem lemerülőben” LED
5. Be-/kikapcsoló

Sz. Leírás

6. Visszaállító gomb
7. Lézeres érzékelő
8. USB-csatlakozó
9. Tevékenységjelző LED

**Vigyázat! NE irányítsa a lézersugarat senkinek a szemébe!**



## 3. Az egér előkészítése

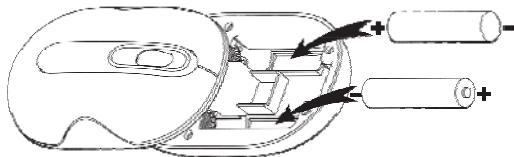
### 3.1 Az elemek behelyezése

Az elemek behelyezéséhez el kell forgatnia az egér tetejét, hogy az elemtartó rekeszhez és az USB-vevőkészülék tárolóhelyéhez hozzáférhessen.



Ha az egér tetejét már elforgatta, láthatóvá válik az elemtartó rekesz, illetve az USB-vevőkészülék tárolóhelye.

Tegye be a 2 AAA elemet az alábbi képen látható módon:



**Ötlet:** Az elemek közötti hely az USB-vevőkészülék tárolására használható, amikor éppen nem használja az egeret. Ezzel csökken annak lehetősége, hogy vevőkészülékét elveszítse.

Ha az elemeket már berakta, az egér tetejét visszaforgathatja eredeti helyzetébe.

## 4. Telepítés és használat

### 4.1 Az egér csatlakoztatása

- A. Kapcsolja be a számítógépet.
- B. Tegye be az USB-vevőkészüléket valamelyik szabad USB-portba a számítógépen.

Az USB-vevőkészüléket a gép automatikusan felismeri és telepíti. Ehhez nincs szükség semmilyen illesztőprogram telepítésére. Ha az USB-vevőkészüléket már telepítette, az egér használatkész.

**Megjegyzés:** Az USB-vevőkészülék és az egér alapértelmezésben egymáshoz van csatlakoztatva. Ha az egér csatlakoztatásánál valamilyen torzulás tapasztalható, átalakíthatja az USB-vevőkészülék és az egér közötti csatlakozást. Ehhez szüksége lesz az „ID Connect Utility”-re, amely letölthető a Conceptronic honlapjának a támogatást nyújtó részéről.

Töltse le, majd futtassa a segédprogramot, hogy az USB-vevőkészülék kapcsolatát visszaállíthassa, majd nyomja meg a „Reset” gombot az egér alján, hogy új kapcsolatot alakíthasson ki az USB-vevőkészülék és az egér között.

### 4.2 Az egér beállításainak testreszabása

Az egér több beállítása is testreszabható a „Mouse” opció segítségével a Vezérlőpulton. Ezek a beállítások a Windows alapértelmezett beállításai, amelyek minden egér esetében hozzáférhetők.

- Nyissa meg a Vezérlőpultot (Start, Control Panel), majd jelölje ki a „Mouse” opciót.

Az egér tulajdonságai jelennek meg a kijelzőn, ahol az alábbiak szerint változtathat több beállításon is:

- A konfiguráció megváltoztatása bal-, illetve jobbkezes használathoz.
- A dupla kattintás sebességének a beállítása.
- A mutató sebességének a beállítása.
- A görgetőkerék viselkedésének a megváltoztatása.

## MAGYAR

### 4.3 Alterar as configurações DPI do rato

O rato pode funcionar a 800 ou 1600 DPI. Pode alterar as configurações DPI do rato de modo a tornar o seu comportamento mais confortável.

- Pressione e segure os botões esquerdo e direito do rato durante 4 segundos. O rato vai ajustar a configuração DPI automaticamente.

A luz “Low battery” (bateria fraca) vai piscar para indicar a alteração de DPI:

- Quando a luz piscar **uma vez**, o rato está configurado para 800 DPI.
- Quando a luz piscar **duas vezes**, o rato está configurado para 1600 DPI.

**Nota:** A configuração predefinida do rato é de 1600 DPI.

*Kívánjuk, hogy örömmel használja a 2,4 GHz-es,  
lézeres útiégeret!*

TÜRKÇE

Conceptronic CLLMTRL24 (S/P).

## Kullanıcı Kılavuzu

### Conceptronic 2.4GHz Lazer Seyahat Faresi Satın Aldığınız İçin Tebrikler.

Bu Kullanıcı Kılavuzu, Conceptronic 2.4GHz Lazer Seyahat Faresi kurulumunun adım adım nasıl yapılacağı konusunda bilgi içermektedir.

Problem ortaya çıkması halinde, **destek sitemize** gitmenizi ([www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) adresine gidin ve 'Support' bölümüne tıklayın) tavsiye ederiz. Burada Sıkça Sorulan Sorular Veritabanını bulacaksınız.

Ürününüzle ilgili başka sorularınız varsa ve bunların yanıtlarını web sitemizde bulamıyorsanız, bize e-posta ile ulaşın: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

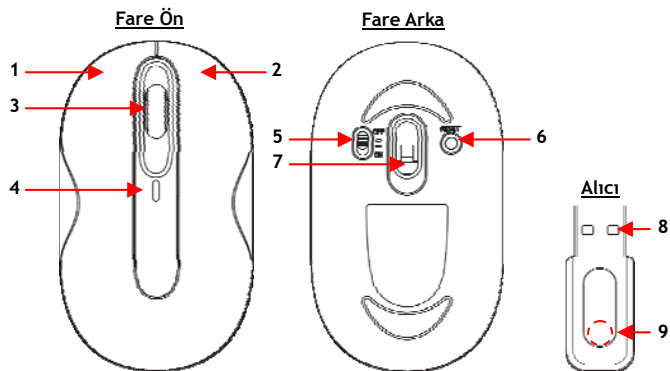
Conceptronic ürünleri ile ilgili daha fazla bilgi için, lütfen Conceptronic Web Sitesini ziyaret edin: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

## 1. Paket İçeriği

Conceptronic 2.4GHz Lazer Seyahat Faresi paketinin içeriği aşağıdaki gibidir:

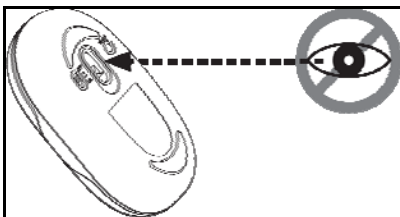
- Conceptronic 2.4GHz Lazer Seyahat Faresi  
Ürün kodu farenin rengini gösterir:
  - CLLMTRL24S: 2.4 GHz Lazer Seyahat Faresi Gümüş
  - CLLMTRL24P: 2.4 GHz Lazer Seyahat Faresi Pembe
- 2.4GHz USB alıcı donanım kilidi
- Fare için 2 AAA pil
- Bu Kullanıcı Kılavuzu

## 2. Ürüne Genel Bakış



Nr	Tanım	Nr	Tanım
1	Sol buton	6	Reset düğmesi
2	Sağ buton	7	Lazer sensör
3	Kaydırma tekerleği	8	USB konnektör
4	"Pil Zayıf" LED'i	9	İşlem LED'i
5	Açma/Kapama Anahtarı		

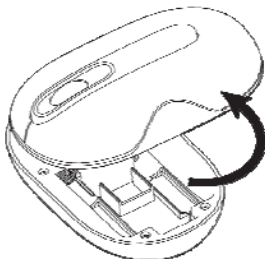
**Uyarı :** Lazer ışınını doğrudan göze YÖNLENDİRMEYİN!



### 3. Farenin Hazırlanması

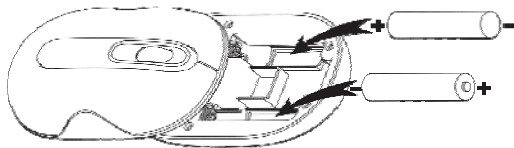
#### 3.1 Pillerin takılması

Pilleri takmak için farenin üst kısmını çevirerek pil yuvasına ve USB alıcı saklama kısmına ulaşın.



Farenin üst kısmı çevrildiğinde pil yuvasını ve USB alıcı saklama kısmını görebilirsiniz.

Aşağıdaki resimde gösterildiği gibi 2 adet AAA pili takın:



**İpucu:** Fareyi kullanmadığımız zaman pillerin arasındaki boşluğu USB alıcınızı saklamak için kullanabilirsiniz. Böylece alıcıyı kaybetme olasılığı azalacaktır.

Pilleri taktıktan sonra farenin üst kısmını tekrar çevirerek orijinal konumuna getirin.

## 4. Kurulum ve Kullanım

### 4.1 Farenin Bağlanması

- A. Bilgisayarınızı açın.
- B. USB alıcıyı bilgisayarınızın boş USB portuna takın.

USB alıcı otomatik olarak algılanacak ve kurulacaktır. Sürücü kurulumu gerektirmez. USB alıcı kurulduktan sonra fareniz kullanıma hazırdır.

**Not:** Varsayılan olarak USB alıcı ve fare birbirine bağlıdır. Fare bağlantınızda bir hatayla karşılaşırsanız USB alıcı ve fare arasındaki bağlantıyı yeniden oluşturabilirsiniz. Bunu yapmak için “**ID Connect Utility (Kimlik Bağlantı Programı)**”nı kullanmanız gerekmektedir. Programı Conceptronic web sitesinin destek bölümünden indirebilirsiniz.

USB alıcının bağlantısını sıfırlamak için programı indirin, yürütün ve USB alıcı ile fare arasında yeni bir bağlantı oluşturmak için farenin altında bulunan “**Reset**” düğmesine basın.

### 4.2 Fare ayarlarının özelleştirilmesi

Denetim masasındaki ‘**Fare**’ seçeneğinden çeşitli fare ayarlarını özelleştirebilirsiniz. Bu ayarlar her fare için kullanılabilen varsayılan Windows ayarlarıdır.

- Denetim Masasını (**Başlat, Denetim Masası**) açın ve ‘**Fare**’ seçeneğini seçin.

Fare Özellikleri ekrana gelecek, burada çeşitli ayarları değiştirebileceksiniz, örn.:

- Sol ya da sağ elle kullanım için yapılandırma ayarlarını değiştirin.
- Çift tıklama hızını ayarlayın.
- İşaretçi hızını ayarlayın.
- Kaydırma tekerleği davranışını değiştirin.

# TÜRKÇE

## 4.3 Fare DPI ayarlarını deęiřtirmek için

Fare 800 veya 1600 DPI'de çalıřabilir. Fareyi kullanmanın daha koforlu olmasını saęlamak üzere, farenin DPI ayarını deęiřtirebilirsiniz.

- Sol ve saę fare tuřlarına 4 saniye boyunca basılı tutun. Fare, DPI ayarını otomatik olarak ayarlayacaktır.

DPI deęiřiklięini göstermek üzere “düşük pil” LED ıřığı yanıp sönecektir:

- o LED ıřığı **bir kere** yanıp sönerse, fare 800 DPI olarak ayarlanır.
- o LED ıřığı **iki kere** yanıp sönerse, fare 1600 DPI olarak ayarlanır.

**Not :** Farenin fabrika varsayılan ayarı 1600 DPI řeklinde dir.

*2.4GHz Lazer Seyahat Farenizi Kullanmanın  
Keyfini Çıkarın!*